

KOHOUTÍ KŘÍŽ

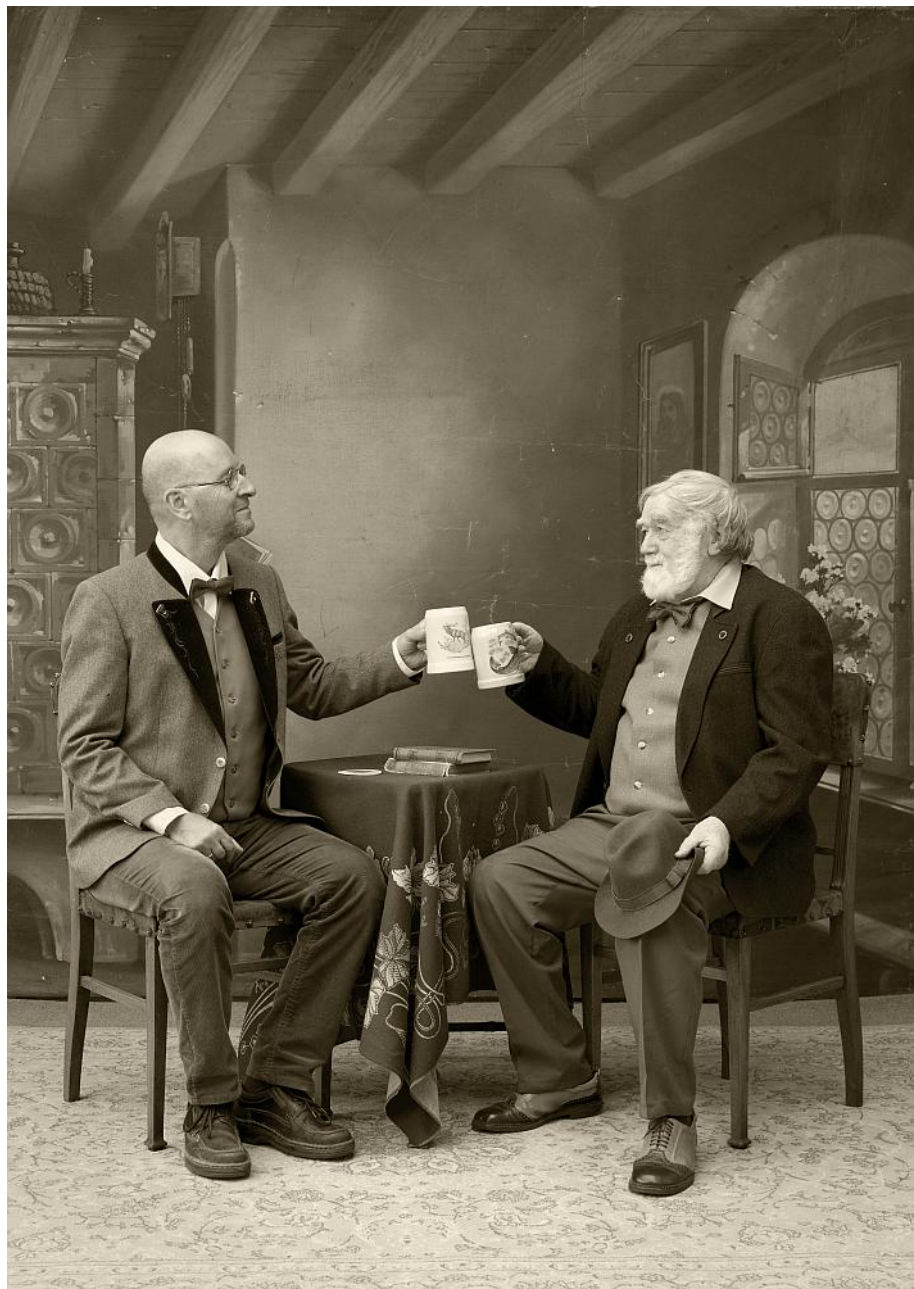
Šumavské ozvěny

'S HOHNAKREIZ

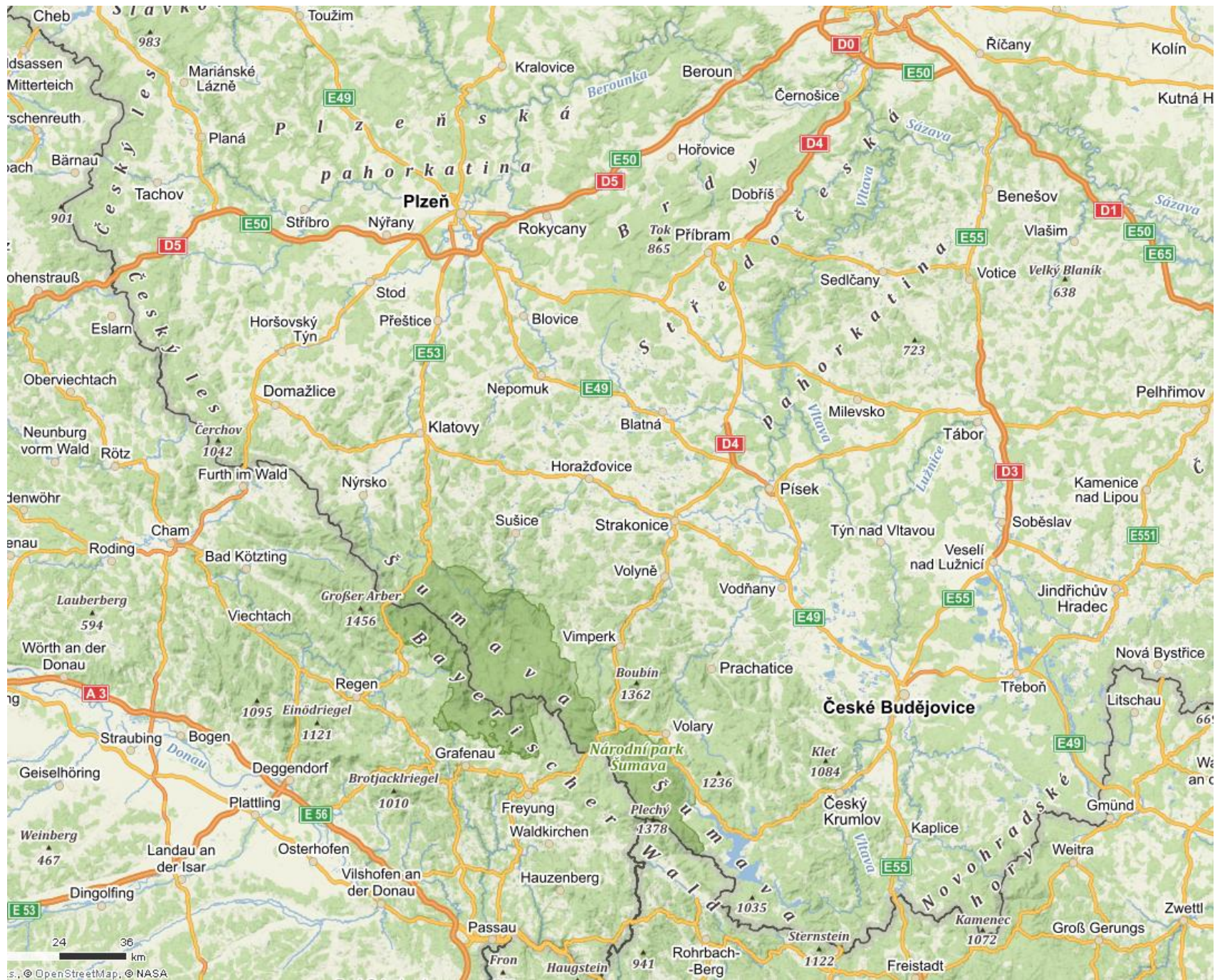
Des Waldes Widerhall

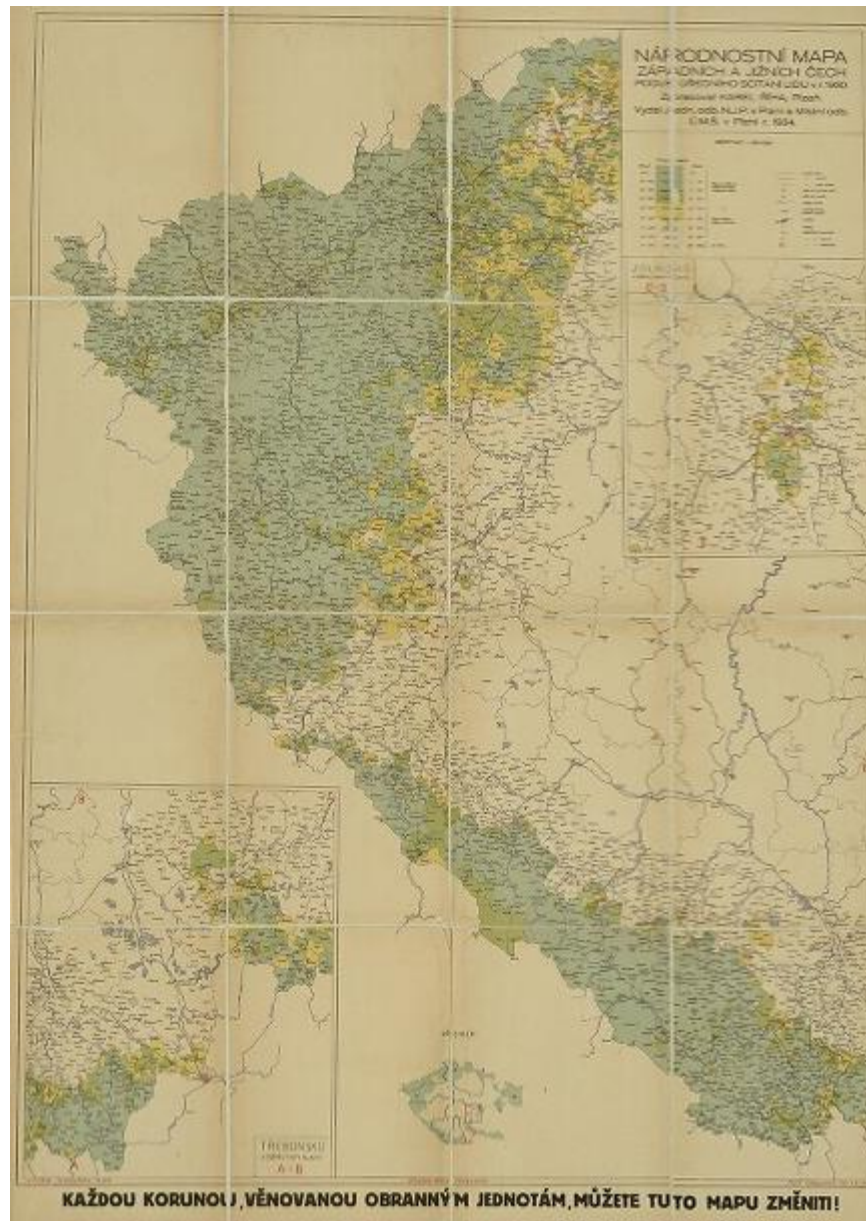
Jan Mareš / Ivo Kareš

www.khoutikriz.org

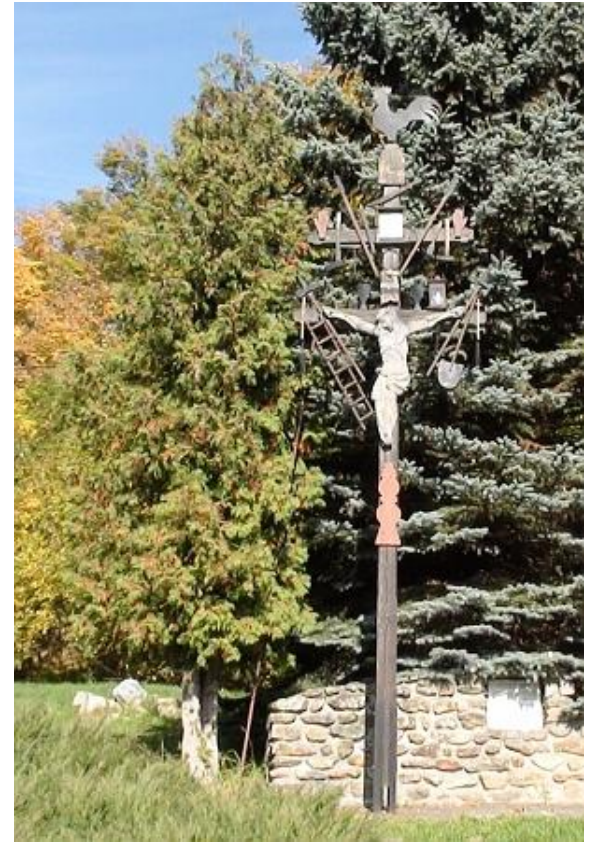


- 2 496 autorů
- 6 000 textových ukázek
- životopisná data, medailony, bibliografické odkazy, slovníky nářečních výrazů
- 38 000 dokumentů v obrazových přílohách





KAŽDOU KORUNOU, VĚNOVANOU OBRANNÝM JEDNOTÁM, MŮŽETE TUTO MAPU ZMĚNIT!





JIHOČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH

KOHOUTÍ KŘÍŽ / 'S HOHNAKREIZ

Šumavské ozvěny / Des Waldes Widerhall

JAN MAREŠ

elektronická verze IVO KAREŠ

Tento web je věnován šumavské německé literatuře. Práce vznikající od roku 1990 zahrnuje autory původem ze Šumavy v jejím širším přeshraničním vymezení a další autory zabývající se danou tematikou od středověku až po současnost. Každý zastoupený autor je představen ukázkami z díla v překladech, v případě poezie i v originálním znění, krátkým medailonem a obrazovou přílohou, součástí publikace je rovněž studie v českém i německém jazyce a digitalizované historické mapy Šumavy. První vydání (306 autorů, 2001) bylo realizováno v rámci grantu Ministerstva kultury České republiky.

V roce 2003 byl web oceněn ministrem kultury ČR (Cena Knihovna roku 2003, diplom v kategorii Významný počin v oblasti poskytování veřejných a informačních služeb), v roce 2018 získal zvláštní cenu Šumavy litery za mimořádný přínos šumavské literatuře. V roce 2021 byli tvůrci oceněni Sudetoněmeckým krajanským sdružením medailí Adalberta Stiftera.

Průběžně doplňované dílo obsahuje v současné době údaje o 2496 autorech a je tvořeno více než 6000 ukázkami, biografickými daty, medailony, bibliografickými odkazy, 38000 dokumenty v obrazové příloze, případně vysvětlivkami a slovníčky nářečních výrazů, to vše s možností plnotextového vyhledávání.

Poslední aktualizace: 09.05.2023 v 15.48



NOVINKY

08.05. 2023

- P** BINDER, Egon M.
- P** PICHA, Zdeněk
- P** VACLÍK, Jan

06.05. 2023

- P** DRECHSLER, Josef
- P** HAMMER, Placidus
- P** KITZINGER, Fritz
- P** OTTO von HABSURG
- P** SCHIER, Ludwig
- P** WENZIG, Josef

05.05. 2023

- P** FABRI von BUDWEIS, Wenzel
- P** PAYER, Franz
- P** WICPALEKOVÁ, Maria

[zobrazit více novinek](#)

KOHOUTIKRIZ.ORG

[\[Úvod / Novinky \]](#) [\[Studie \]](#)

[\[Obsah \]](#) [\[Mapy \]](#)

[\[Najít \]](#) [\[Kontakt \]](#)

Jihočeská vědecká knihovna v Českých Budějovicích © 2001-2023

Kohoutí kříž, autor překladů a českých textů Jan Mareš, elektronická verze Ivo Kareš (návrh responzivního webu Jiří Nechvátal).



Podléhá licenci Creative Commons Uveďte autora-Neužívejte dílo komerčně-Nezasahujte do díla 3.0 Česko

Citace: Kohoutí Kříž : šumavské ozvěny [on-line] . Jihočeská vědecká knihovna v Českých Budějovicích, c2001-2023, poslední aktualizace 09.05.2023 v 15.48. [cit. 10.05.2023]. Překlady a české texty Jan Mareš, elektronická verze Ivo Kareš. Dostupné z: <https://www.kohoutikriz.org>







JIHOČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH
KOHOUTÍ KŘÍŽ / 'S HOHNAKREIZ
 Šumavské ozvěny / Des Waldes Widerhall

OBSAH

Značka † předchází místu úmrtí, † † místu hrobu, † † † obojímu, pokud je nám známo, že jsou totožná; značka * u záhlaví (názvů) textů ukázek značí pouze tolik, že mají vánoční tematiku. Kurzívou jsou vyznačeny texty veršované.

Kliknutím na obrázek  se zobrazí obrazová příloha ke konkrétnímu autorovi.

Celkový počet autorů: **2496**

[Seřazeno abecedně](#) 

[Seřadit podle roku narození](#)

[A][B][C][D][E][F][G][H][CH][I][J][K][L][M][N][O][P][Q][R][S][T][U][V][W][Z]

[Anonym \(15. stol.\)](#)

Iyžší Brod

Viděl jsem hvězdu ranní



[Anonym \(15. stol.\)](#)

Iyžší Brod

Protož, drahá svatá obci česká



[Anonym \(16. stol.\)](#)

Volary

Soumarský list



[Anonym \(17. stol.\)](#)

Iyžší Brod

Oplakávání posledního Rožmberka



[Anonym \(18. stol.\)](#)

Nové Hradi / České Budějovice





JIHOČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH
KOHOUTÍ KŘÍŽ / 'S HOHNAKREIZ
 Šumavské ozvěny / Des Waldes Widerhall

ADALBERT STIFTER

Březen 1848

Mohl bych Vám tak jen z desetin vylíčit, co jsem od března 1848 vytrpěl. Když jsem viděl, kam věci spějí, zmocnila se mne ta nejhlubší a nejtemnější sklíčenost nad lidstvem a sledoval jsem události s pozorností a pohnutím, které bych od sebe sám nikdy netušil. Když nerozum, dutý entuziasmus, špatnost a prázdnota, posléze dokonce i zločin se roztahovaly všude a zmocnily se světa, tu mi téměř doslova puklo srdce, jak se pak mému ušlechtilému příteli Spaunovi i wskutku stalo, a on nyní shlíží z věčnosti sem k nám. Častokrát jsem ho utěšoval, já, který jsem měl sám útěchy tak málo. Podlehl a nespáčil už návrat mužného rozmyslu. Jak boje v Uhrách zraňovaly všechn můj cit, ani byste věřit nemohl; každý výstřel z děla šel přece rovnou Rakousku do samého srdce. Vidět jasně poměry a přece musit ponechat průchod pomatenosti a zlu, to jsou muka, která lze sotva popsat. Poznal jsem v tomto roce city, o nichž jsem předtím neměl ani ponětí. Všechno krásné, velké a lidské bylo to tam, mysl byla rozvrácena, poezie na ústupu. Teprve pomalu a zvolna vracely se útvary krásy znovu nazpět, skála, strom, nebe začaly znovu promlouvat a ušlechtilí lidé tu přece také ještě byli, kteří stáli za lásku a které člověk miluje tím horoucněji, čím věrnější zůstali, když tolik jiných propadlo zlu. (...) Když je Rakousko opět pevné, a ono nyní je, vracejí se múzy nazpět. Neuvěřitelně toužím po tom, abych se mohl znovu zaměstnávat krásou, a tak je tomu i s těmi všemi, jimž pustota a hrůzoplnost toho, co minulo, zachmuřila srdce.

P.S. Citace z dopisu Gustavu Heckenastovi, datovaného v Linci 13.10.1849, projevuje jasně Stifterův vztah k revoluci a k "jaru národů".

Denn was auch immer...

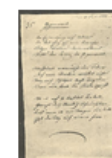
Denn was auch immer auf Erden besteht,
 besteht durch die Liebe und Treue.
 Wer heute die alte Pflicht verrät,
 verrät auch morgen die neue.

Co země trvá...

Co země trvá, chce na duši
 jen lásku opravdovou.
 Kdo dávnou povinnost poruší,
 zradí i zítra tu novou.

Obrazové přílohy:

(ukázky)



JIHOČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH

KOHOUTÍ KŘÍŽ / 'S HOHNAKREIZ

Šumavské ozvěny / Des Waldes Widerhall

*HANS WATZLIK***Der Dichter an die Erde**

Ich hebe ahnend deine stumme Scholle,
die, ew'ger Kräfte voll, lebendig überquillt,
und staune, wie dein Leib, du gnadenvolle
verwandte Erde, reich an goldnen Früchten schwillt.

Ich fühle, wie du alter Urschoß kreißest,
in heißer Werdegier gestaltend dich erneust,
den leeren Tod zu neuem Wesen reißest,
den stumpfen Stoff mit Atem hold bedräust.

In dir geborgen ahne ich die künft'gen Zeiten,
das kommende Geschöpf erhöhtem Sinn geweiht
und edle, bessere Geschlechter aus dir schreiten
zu Kampf und Tanz und freier Herrlichkeit.

Ich folge meines Blutes dunkeln Rufe
und lausche, wie daraus die Erde mich berührt,
und weiß mich dienen wie im Fels die Stufe,
darüber Gott ein Volk in seine Nähe führt.

*Festschrift zur 47. Hauptversammlung des DBB in Friedberg 1931, s. 5***Básník hovoří k zemi**

Když do dlaně tvá nemá prst' se vhrne,
ty, zřídlo věčné síly, živá jako dech,
se nabízíš, tělo milostiplné,
blízká má zemi, a chutnáš po plodech.

Zrození cítím chystat se v tvém klíně,
dychtivé teplo růstu dává tvar,
z pustiny smrtné vzchází na novíně
z bezmoci bezdné síla nových jar.

Tuším v tobě tepat už pro budoucí
pokolení, jak jdou rod po rodu,
k tanci jak šly by, ano, slyším tlouci
srdce pro krásu boje, příští svobodu.

Jdu, jak mě krev pobízí neustále,
je mi tě třeba jako plicím vzduch,
má zemi, jsi jak stupeň v horské skále,
vedeš nás vzhůru, blízko kde je Bůh.

Obrazové přílohy:**(ukázky)**

Hejd

Meinem heimgegangenen Bruder

D'Vejgajan singant, d'Vejgajan pfeiffnt am Greisathaffm,
hejd wej'ma s'Jouseffm a Biawei taffm.

D'Glouckana klingant, d'Glouckana schwingant üwa'n Kiraaunga,
hejd gej'ma in Jouseffm d'Hoizat prounga.

D'Irrlichteian glounznt, d'Irrlichteian tounznt af da Atzwiesgossn,
hejd meaßnt s'Jouseffm ih Haus valossn.

D'Wulkana schwimant, d'Wulkana brinant da Woldhoamat zua,
hejd bejtt' ma in Jouseff za da ewigen Ruah.

Hoam!, 1971, č. 10, 2. str. obálky

Slovníček: Greisathaffm a Atzwiesgossn = pomístní jména z okolí Polečnice, přezvány v překladu na Loučej a Podles, Jouseff = U Jousífů se říkalo po chalupě u Dichtlů, d'Vejgajan = ptáčci, a Biawei = klouček, taffm = křtějí, d'Irrlichteian = světylka, bludičky, valossn = opouští, brinant zua = přinášejí.

Dneska

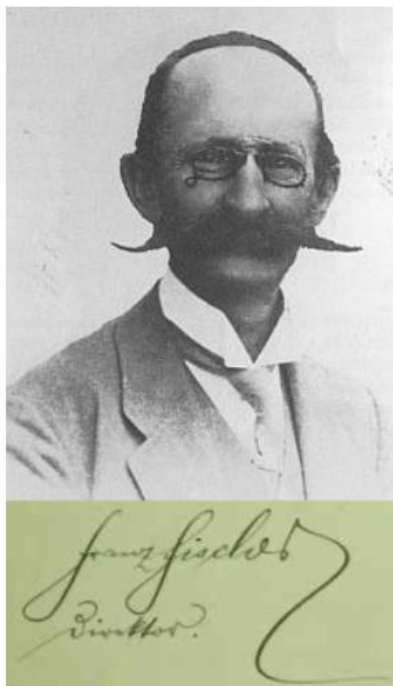
Mému zesnulému bratru

Ptáčkové zpívaj, ptáčkové štěbetaj na Loučeji,
že dneska u Jousífů kloučka křtějí.

Zvony zvoněj, zvony se na věži rozhoupaji,
to dneska u Jousífů svatbu mají.

Bludičky svítěj, bludičky tancujou na Podlese,
vod Jousífů do světa dneska de se.

Voblaka plavou, voblaka nesou to lesum doma,
dneska vod Jousífů že pohřeb kdo má.

FRANZ FISCHER

Repro *R. Essl*, *Oberplan : der Geburstort Adalbert Stifters* (1993), s. 409
 a *Kronika obecné a měšťanské školy Horní Planá (SOA v Třeboni - digitální archív)*

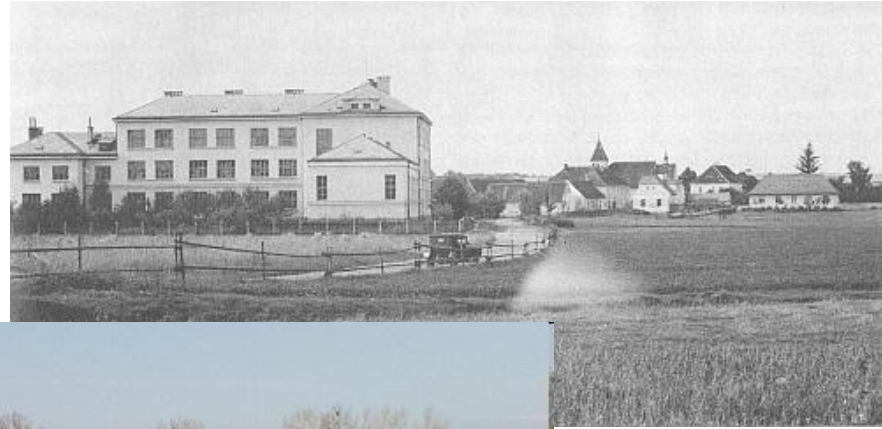


Výlet zpěváckého spolku na tzv. "Sängerhöhe" v roce 1898 - Franz Fischer s nezaměnitelným kněrem sedící uprostřed (viz i [Johann Märten](#))

Repro *R. Essl*, *Oberplan : der Geburstort Adalbert Stifters* (1993), s. 173

Jesko in g Fag.	Leisig. und Frischke.	Narum und Rind	Poliz region Kathol Kathol	St. J. Hoff Kathol Kathol	Poliz Kathol	Erbsen	Poliz
						Waben	Mitteln
							Narum und Ann S.

Abb. 27.	St. J. Hoff	28. 4. 1868	1	1	1	Johann Witten	Magdalena	Albrecht
Duplicatum subscripsi ma cathol tate philo gogica	lingua latina et germanica	Albrecht	1	1	1	Waben	Waben	Waben





Hartunkov na leteckých snímcích z let 1952 a 2008

Repro [www stránky Cenia](http://www.cenia.cz) - Národní inventarizace kontaminovaných míst

Historická ortofotomapa (c) **CENIA** 2010 a Podkladové letecké snímky poskytl VGHMÚř Dobruška, (c) MO ČR 2009



Z inštruktážního snímku Jihočeského muzea Vůně Volar o šumavských pokrmích s rekonstrukcí jejich přípravy i na základě webových stránek Kohoutího kříže
M. Macková - M. Dvořák (Jihočeské muzeum v Českých Budějovicích), Vůně Volar (2009, sestřih)



MAPY ŠUMAVY

Výběr digitalizovaných map Šumavy a Pošumaví z 18., 19. a první poloviny 20. století ze sbírek Jihočeské vědecké knihovny (viz [Digitální knihovna Jihočeské vědecké knihovny](#)).



Šumava (1882)

Řivnáčův průvodce po Království českém. II., Mapy a plány



Böhmerwald (1882)

Řivnáč's Reisehandbuch für das Königreich Böhmen : Karten und Pläne



Národnostní poměry (1884)

Železniční a silniční mapa Království českého, F. Kytka v Praze



Národnostní mapa (1934)

Národnostní mapa západních a jižních Čech - podle úředního sčítání lidu v r. 1930, 1:300 000, Jedn. Odb. N. J. P. v Plzni a Místní odb. Ú. M. Š. v Plzni



Změnit zobrazení

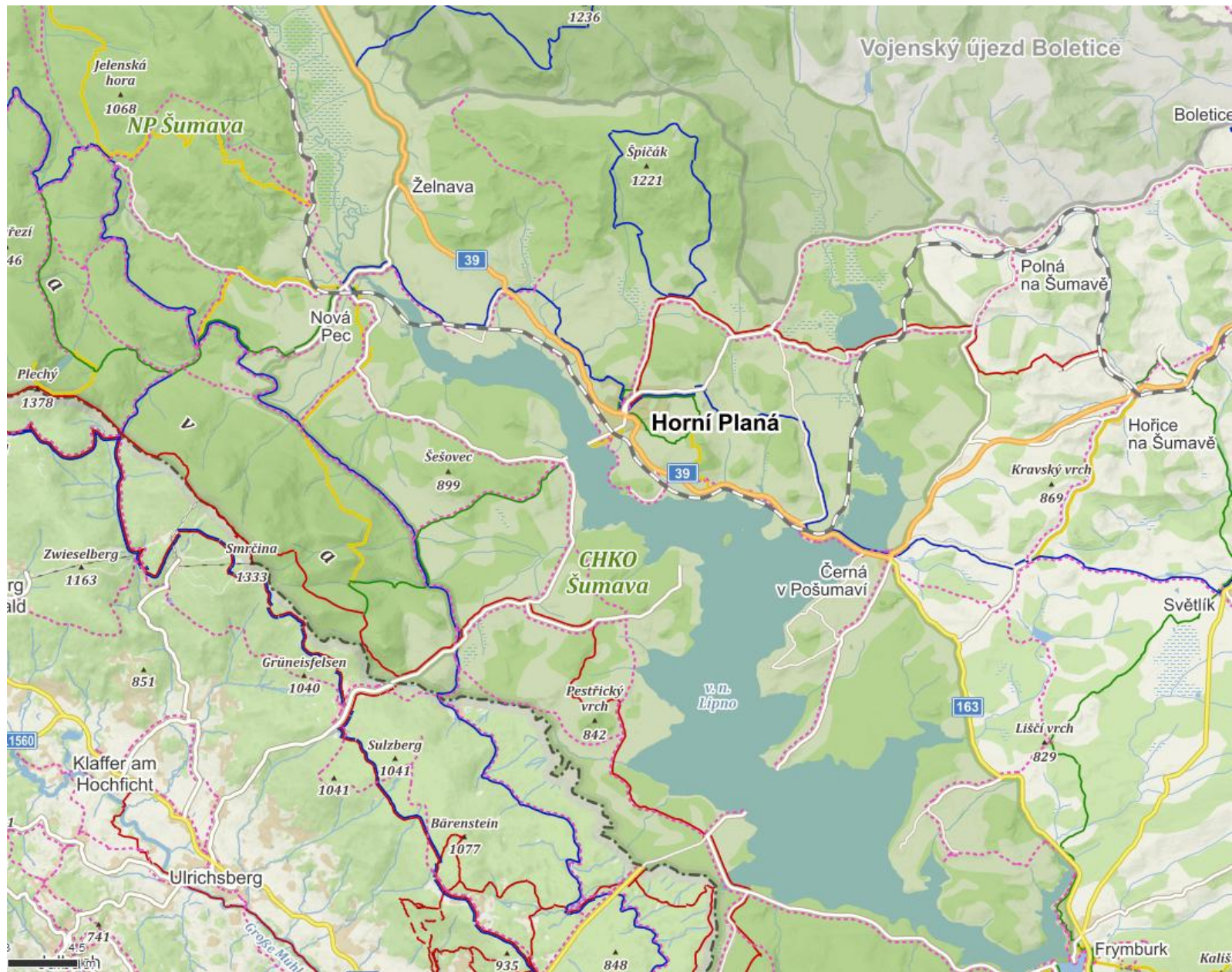
map:

- + Podle roku vydání
- + Podle názvu
- + Tematicky

Seznam map:

- + Šumava (1882)
- + Böhmerwald (1882)
- + Národnostní poměry (1884)
- + Národnostní mapa (1934)
- + Volební mapa (1907)
- + Mapa školství (1916)
- + Klatovský a Prácheňský kraj (18. st.)
- + Plzeňský a Klatovský kraj (18. st.)
- + Bechyňský kraj (1773)
- + Bechyňský kraj (1780-1800)
- + Jihozápadní Čechy (1802)
- + Prácheňský kraj (1776)
- + Prácheňský kraj (1780-1800)
- + Budějovický kraj (1800-1805)
- + Budějovický kraj (1847)
- + Schwarzenberské panství Český Krumlov (1829)
- + Schwarzenberské panství Český Krumlov (1829)





PLNOTEXTOVÉ VYHLEDÁVÁNÍ



Přibližný počet výsledků: 832 (0,20 s) Seřadit podle:

[STIFTER, Adalbert \(1805-1868\) - Kohoutikriz.org](https://www.kohoutikriz.org/w_stif.php)

https://www.kohoutikriz.org/w_stif.php

ADALBERT STIFTER. Březen 1848. Mohl bych Vám tak jen z desetiny vylíčit, co jsem od března 1848 vytrpěl. Když jsem viděl, kam věci spějí, zmocnila se mne ...

[STIFTER, Adalbert \(1805-1868\) - Kohoutikriz.org](https://www.kohoutikriz.org/priloha/stif.php)

<https://www.kohoutikriz.org/priloha/stif.php>



Na akvarelu M. M. Daffingera z r. 1846, který sám označil za nejvěrnější zachycení rysů svého obličej. Repro J. Bindtner, Adalbert **Stifter**: sein Leben und sein ...

[STIFTER, Gustav \(1937- - Kohoutikriz.org](https://www.kohoutikriz.org/autor.html?id=stifg)

<https://www.kohoutikriz.org/autor.html?id=stifg>

Kdo to byl Franz **Stifter**? Můj prapraprastrýc (Ururgroßonkel) Franz **Stifter**, po chalupě řečený Wirt-Franzl, byl člověkem z rodu tak řečených "skromných génů".

JIHOČESKÁ VĚDECKÁ KNIHOVNA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH

KOHOUTÍ KŘÍŽ / 'S HOHNAKREIZ

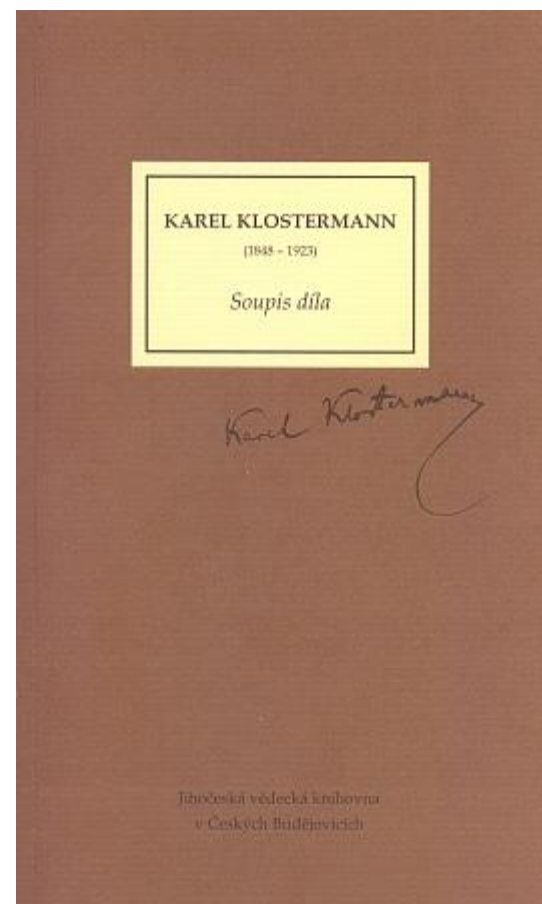
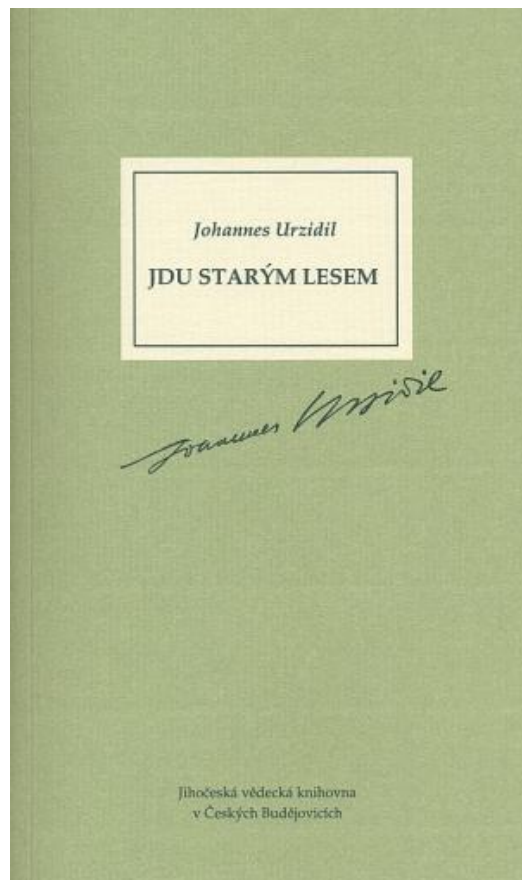
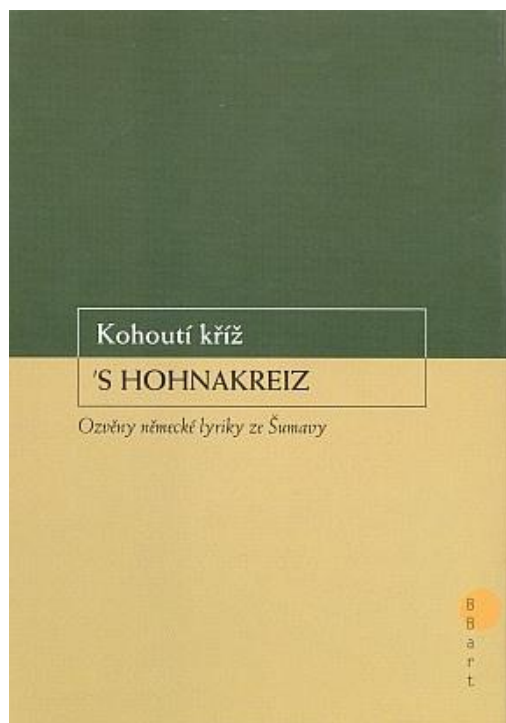
Šumavské ozvěny / Des Waldes Widerhall

NAPIŠTE NÁM

Jméno ★E-mail ★Váš vzkaz ★

Doplňte, jaký den následuje po úterý / Ergänzen Sie, welcher folgender Tag nach Dienstag ist (ochrana proti spamu).

Odeslat



**KNÍŽKA
ROŽMBERSKÁ**

Výběr z německy píšících autorů
od 13. do počátku 20. století

*Pod rukou
Rozmberská*

Jihočeská vědecká knihovna
v Českých Budějovicích



EVROPSKÁ UNIE
Evropský národní fond



OSMÁTÝ ROČNÍK
K 77. LETNICI
NEZÁVISLOSTI ČESKA
1918-2025

VÁLKA JAKO NEMOC

Emil Flusser

Flusser

Jihočeská vědecká knihovna
v Českých Budějovicích

MODRÝ PÁNBŮH

Rudolf Slawitschek

*Slawitschek
(Slawitsch)
Minsk*

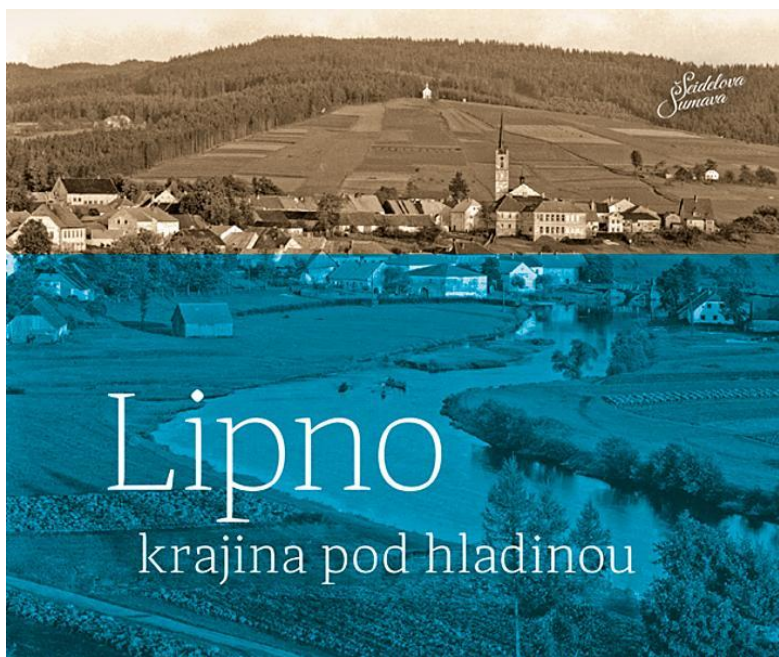
Jihočeská vědecká knihovna
v Českých Budějovicích

**KAŽDÝ DEN
PŘICHÁZÍ
Z RUKOU BOŽÍCH**

Johann Sailer

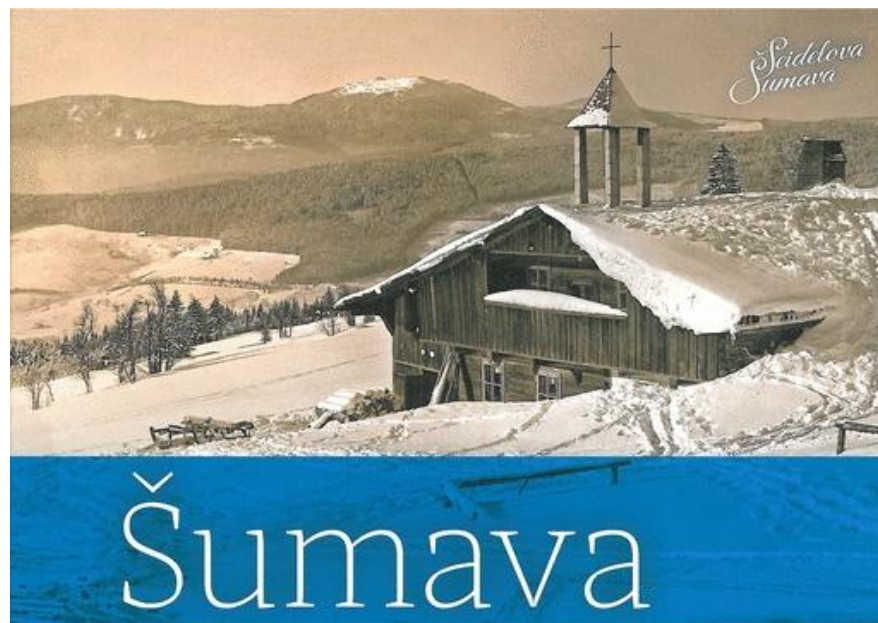
Johann Sailer

Jihočeská vědecká knihovna
v Českých Budějovicích

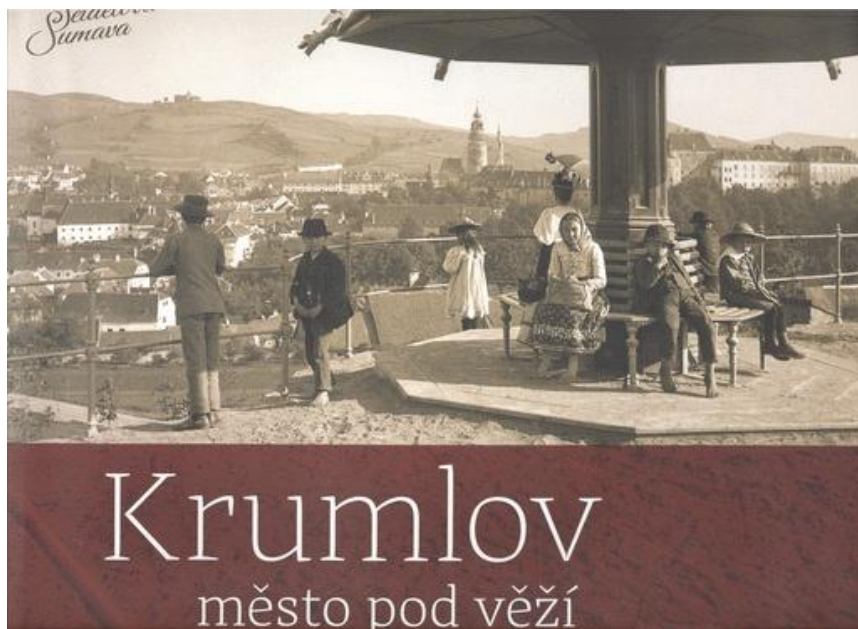


Lipno

krajina pod hladinou



Šumava

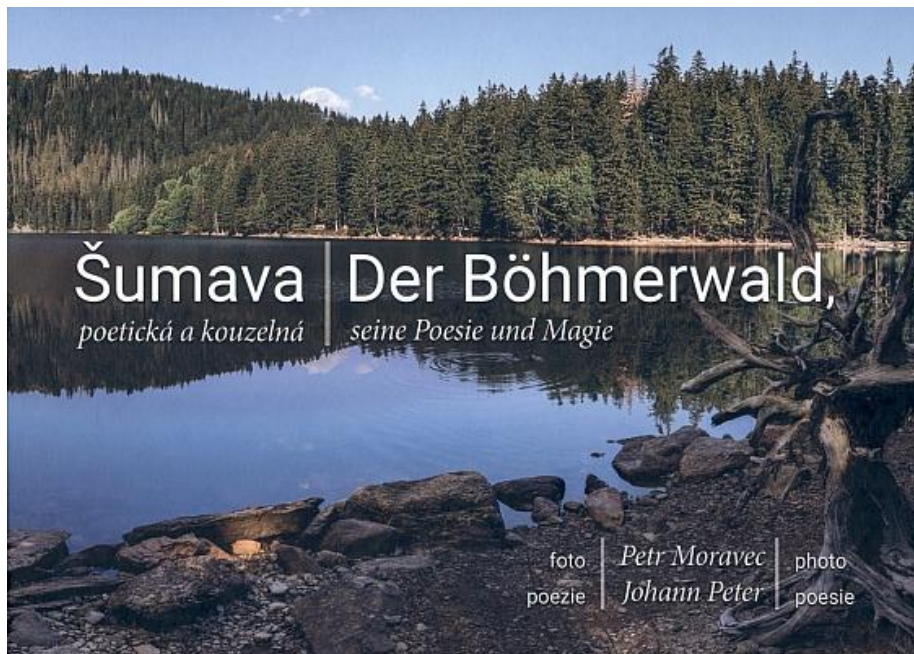


Krumlov
město pod věží



Boleticko

krajina zapomenuté Šumavy



Štědrý večer u nás doma

Rupert Stöhr

Denní ruch dozněl. Tišeji a tišeji bylo na šumavských pláních, lehce se snášela noc. Schusterovic stavení stálo osamoceno nahoře při okraji lesa, stranou vsi. Zlehka šuměly a šepotaly za ním jedle svými větvemi. Ve světnici bylo slyšet jemně bzucet petrolejovou lampu.

Schuster, jeho žena a jejich děti Popužek a Růženka seděli kolem těžkého stolu u sváteční večeře. Byla to polévka s nudlemi, jablčnický štrůdl, a buchtý se švestkovými povidly. Malým dnes nějak nechtělo chutnat, ačkoli Schusterka dobojnými přísadami upravila nesčetná. Pořád je musela napomínat: „Aho tak jezte, děti, a neokuzlete kolem“. Kdo by jim ale mohl právě dneska zavřít, že nemají nijak zvláštní apetit? Jejich srdce jsou přeplněna očekáváním a na žaludek zbývá málo místa. Myslí jen na tu jedinečnou pléce přijde jezdeck! Spíní jejich prosby a přání? Po celé týdně se o to modlily, doufaly a strachovaly.

„Jatí! Podívej se ven! Těch smek a zajíků!“, vykřikl hoch, zcela očiarašen. Schuster pohlídl oknem a skutečně: na jedné dáve sena pod starým smrkem před stavením se spolu sveně živilí zajáci se smámi. Schuster se usmál. To krmení tam dal samozřejmě on. Ani lesní zvíř nemají být o hladu, když je Štědrý večer, řekl.

Poté, co odříkali děkovnou modlitbu, sklídila Schusterová ze stolu. Od každého jídla něco ubrala do jednoho hrnce, domela ho do chleba a nasypala z něj kvazim do žlabu. Štědrý večerní noc je plná kouzel



a tajemství. Ten, kdo vejde o půlnoci do chlévu, může slyšet zvířata, jak si spolu povídají. Na přástkách se o tom vyprávělo znovu a znovu, je ten či onen k tomu sebral odvahu. Na prstech jedné ruky by se ale dalo spočítat, kolik bylo takových. Slyšel totiž kdo z nich přitom přej tuhá hrůzoplných věcí, že brzy nato skonat. Také

lesní zvířt ósajně umí o dvanácti hodině. Bylo se. Jen jednou jedinkrát v roce dává Pán Blůh nám tuhle ten dar. Víte, co ještě? Když matka na Štědrý večer zažihala lampu, rozhlédla se poté úzkostně kolem, zda každý z přítomných má svůj stín. Pokud ho svou něčí stín neovhalo, čekala doopravdy, třeba se alespoň, následujícího roku nějak velká pohroma.

Ještě jednou děla Schusterová od každého jídla, které na Štědrý večer připravila, něco stánuu. S tím pak vyšla ven a „krmila“ svoumu. Ta měla teď dávat po celý rok dostatek vody. A potom už opravdu mohli přijít jezdeck. Učinil tak ovšem tíše a tajemně. Odtud, kde se nahoře na hřebeni hory vrcholky stromů dotýkali mračen, odtud sem přijíždí s bílým koněm a na nádherných saních. Jak se jen ten povoz típnul a zřít!

Schusterová vcházi do komůrky, kde spí její děti. „Děti, vstávejte! Jezdeck nadoloval.“ „Oh“, to bylo všechno, co se nejprve dokazaly vyprávět. Ve dveřích komůrky zůstaly stát, neodvažovaly se jít dál. Je to vůbec možné, taková nádhara? Je to řískřídřit ještě krásnější, než si to dokázaly za tu spoustu dní vysnět. Velikými dětskýma

očima hledly na típnutí rozsvícené vánoční stromek. Srdce jako by se každému z nich chtělo přímo rozskočit štěstím a blažeností. Konečně přistoupily k tomu, co laželo pod stromčkem. To už se radost projevila hláskovým jásotem. Růženka objevila panenku s kolibáčkou a bratr se mazřil se dvěma dřevěnými koniky a malým vozem, do něhož byl zapřažen. Máš dokonce právě hravý! A jak tu všechno krásně voní!

Schuster sedl se svou ženou na lavici u kamen. Pojahnou vezme – sám není proč – její ruku do své a pevně ji stiskne. Cítí v tu chvíli více než kdy jindy, že k sobě navzájem patří, a to napořád. Stejně jako jejich děti byli i oni beztěně obdarováni tímto divuplné noci. Kolik jen lásky to vložilo do jejich srdcí Božské Dítě, lísky, co nikdy nepominou. Bylo tomu tak na Štědrý večer v každém stavení, že bylo ještě hravý ji do postele. Mládí šlo na přání: měščí si starší se usadili u nuznějších kamen. Také Schuster se Schusterovou jsou ještě vzhůru, zatímco děti už dávno zase usnuly. Nenamáhali toho nějak moc, k tomu tu Štědrý večer nebýl. Šumaven ten divuplný svátek nikdy neselal nijakým písmem na kurz. Pro něho to byla spíše příležitost k zamýšlení a vnitřnímu usebrání.

Bylo třeba před půlnocí, když Schuster vřel ven pod zimní oblohu. Hluboká noc a pohádkové ticho ho obklopylo. Ani větrák se nepohnul. Vidla ve studni sněhě Splouchala pod vysokým sněhem. Bez ustání se chumelilo z těžkých sněhových mračen. Nejprve tíše, a pak bláznivě zakabaloily do bláznivosti nádhernou polokřehé šumavské ho kraje koselní zvonu ze vsí, aby zvěstovaly znovu velký div, který se stal ve městě Betlémiě. „Ježíš je tu, náš Spasitel!“ Pln mčivně zbláznění sáhal Schuster kloubek z hlavy. Když pohlédl do slápy nad velký les, bylo mu, jako by snad i jemně sklíslely své vrboly.



NA ŠUMAVĚ A V ČESKÉM LESE

Nejprve jsem se o Ruperta Stöhra divoděti ze starých račníků měščíka Homa! jako o vítězi soutěže literárních talentů. Záměrně nepoužívám slovního spojení „mladých literárních talentů“, ponechávám mu už v roce 1925 bylo čtyřicet, jak tam bylo sdělena, a ke knižnímu vydání jeho povídek mělo dojít až v roce 2005, tedy po dalších více než padesáti letech. Soubor vyšel pod názvem Der Häubel, tj. Posaček, jako jedna z předchází šestých úskok, v nakladatelství Manserstein und Vannerstedt se sídlem ve vestfálském Münsteru. Z anotace vysvitá i letopočet Stöhrova úmrtí, rok 1928. Jeho původ ze Třebíče, tj. dnešního Jevoně, jsem už znal, stejně jako skutečnost, že v letech, kdy publikoval časopisecky své první práce, působil jako námečkový celní asistent na hranici s rakouským Tyrolskem v hornobavorské obci Reri im Winkel. Tu děláti Stöhrova adresa je ovšem pro mě daleko zajímavější. Bádensko-württemberské město Calbe se svou místní částí Wimbberg je totiž rodištěm jednoho z nejuhranovějších spisovatelů německého jazyka vůbec, jímž není nikdo jiný než Hermann Hesse (1877–1962), pochávaný ovšem ve švýcarském Gentliinu, místní částí obce Collina d'Orto, které má s městem Calbe mezinárodní partnerství. Smad se jednou domlín i to, zda tu v Calbe spochitl v troché sněhě z Jevoně, která je dnes místní částí městyse Cachtov. Tady asi zatím mezinárodní partnerství jak nehrozí, byť, abych tomu dodal trochu optimisamu, má sídlo okresu Klattovy za partnerské město i bavorský Cham.

■ Jihomráčská vědecká knihovna v Českých Budějovicích © 2009–2022 Klobouk HZÚ, autor překladu a Českých textů Jan Mareš, elektronické verze na Karel, www.kubouklibro.org



Barokní kostel sv. Anny v Jevoně

Putování Šumavou s Kohoutím křížem. Vydejte se po stopách zapomenutých německých autorů



Epizoda pořadu


Výlety s Vltavou

Kousek od šumavské vesničky Nicov stojí u cesty zvláštní kovový kříž s kohoutem na vrcholu, s hodinami, které ukazují třetí, tedy okamžik Kristovy smrti, a s mnoha drobnými předměty – nástroji Kristova umučení. Turisté, kteří sem zabloudí, se u neobvyklého artefaktu zastavují, fotografují si ho a často také přemýšlejí, co jednotlivé atributy vlastně znamenají. Repríza ze srpna 2018.

Díly seriálu (5/5)

☰ Od první epizody

📺 Zobrazit jen přehratelné

-  Výlety s Vltavou
Putování Šumavou s Kohoutím křížem. Nicov 
© 12:00 18. července 2022, 08:45 1. díl
-  Výlety s Vltavou
Putování Šumavou s Kohoutím křížem. Chvalšiny 
© 11:00 7. srpna 2018, 08:40 2. díl
-  Výlety s Vltavou
Putování Šumavou s Kohoutím křížem. Boletice 
© 11:00 8. srpna 2018, 08:40 3. díl
-  Výlety s Vltavou
Putování Šumavou s Kohoutím křížem. Studenec 
© 10:00 9. srpna 2018, 08:40 4. díl
-  Výlety s Vltavou
Putování Šumavou s Kohoutím křížem. Bučina 
© 09:00 10. srpna 2018, 08:40 5. díl